

Ein Kind  
bedeutet  
nicht wenig  
und nicht viel,  
es bedeutet  
alles!  
Peter Rosegger



# 344. Siebinger Spiegel

Allen Lesern ein erfolgreiches,  
gesundes Jahr 1991! I/91

BITTE,  
HILF  
AUCH  
DU!

## SPIEGELSAMMLUNG "LEBENS = HILFE - BEZIRK RADKERSBURG"

Wie bereits im SPIEGEL angekündigt, sammeln unsere Volksschüler für Behinderte im Bezirk Radkersburg. Die VS Siebing dankt sehr herzlich für Ihren Beitrag !!

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Informationen : • Bei der STERNESINGER AKTION der Siebinger Jugend unter unserem Kern Hans wurde der großartige Betrag von S 8 843.- gesammelt. Ein herzliches Danke allen Gebern !

• Beim Ball der FF. Siebing gab es ein Preisschießen, Sieger wurde HERGL Franz, Siebing, 2. Faßwald Josef aus Rannersdorf, 3. Kohlroser Franz aus Oberrakitsch.

Die FF. SIEBING dankt allen für die Mithilfe und die Spenden, die zum Gelingen des Balles am 5. Jänner beigetragen haben !

VOLKSSCHULE SIEBING : 14. Jänner 8<sup>30</sup> - 9<sup>00</sup> Kinderanbetungsstunde in der Schloßkirche Weinburg, anschließend ist unterrichtsfrei !  
16. Jänner 10<sup>20</sup> Uhr 2. Polio - Schluck - Impfung für Kleinkinder und Erwachsene  
19. Jänner 1. Elternsprechtag 8<sup>00</sup> - 11<sup>00</sup>

USV ZACHHOLZ SIEBING : "allenturniere sind" in ! Beim 1. Turnier zu Weihnachten wurde Siebing unter 35 Mannschaften ZEHNTER ! Im derzeit laufenden Leibnitzer Turnier hat unsere Mannschaft die nächste Runde erreicht ( in der Vorrunde wurde Mettersdorf mit 10 : 2 besiegt !)

VORSCHAU : MASKENRUMMEL des SPORTVEREINES am Samstag, 9. Februar, ab 20<sup>00</sup> Uhr im Sängersheim - Musik : HERZERL - TRIO  
Es gibt schon Vorverkaufskarten um S 25.- !!!

VORTRÄGE : • Do., 10. Jänner 1991 im GH. Draxler in St. Veit / V. 19<sup>30</sup> Uhr : " Religiöser Umbruch in der Sowjetunion "

• In Vorbereitung ist ein HANDARBEITSKURS mit Frau GSELL, Bereiche Stricken, Häkeln, Seidenmalerei, Makramee, Chashing ..... Anmeldungen bitte sofort bei Frau HERGL.  
1. Vorbesprechung wird am Sonntag, 13. Jänner, um 19<sup>00</sup> Uhr in der Volksschule stattfinden !

• Am Mittwoch, 16. Jänner, findet im GH! JÖBSTL in Mettersdorf eine Info-Runde " NEUES FÜR DIE BAUERIN " ( Neue Trends, Raumausstattung, Gartenbau, Direktvermarktung, Haushaltsgeräte, Erfahrungsaustausch, Berichte ) statt. Beginn : 14<sup>00</sup> Uhr

Vorher : • Mo., 14. Jänner : " Tag der Direktvermarktung " 9<sup>00</sup> Uhr GH. WALCH in Eichfeld

• Dienstag, 15. Jänner : " Maisbautag " 8<sup>30</sup> Uhr GH. BADER in D. Goritz

• DECKENAKTION : Alle unsere Strickerinnen werden noch einmal an das Fleckerlstricken für die Wolldecken erinnert. Herzlichen Dank schon jetzt !





Siebing, Orts- u. Rstrlgmb. d. Grchts.:  
Mureck, nach St. Veit am Bogau ein-  
farrt, mit eigener einclaff. gem. Volks-  
le, hat 917 Joch (527-275 Hft.), 37 Hfr.  
264 Gl. (135 ml., 129 mbl.), 1 Stb.  
St. Veit, 2 Stb. von Mureck, ist im  
ichen Theile, wo die Straße von St. Ste-  
nach Leibnitz resp. Mureck die Ortschaft.  
Siebing durchzieht, vollkommen eben, im west-  
en Theile aber, wo sie an den Bzt. Leib-  
grenzt, hügelig. Dessen fließt der Sast-  
h. Im Orte Siebing befindet sich eine  
pelle Maria Trost. Die Gmb. besitzt einen  
undcomplex von 40 Joch 400 □ Rlf. oder  
144 Hft., u. z. 1 Joch 1100 □ Rlf. Acker,  
Joch 600 □ Rlf. Wiesen, 21 Joch Weiden  
2 Joch 300 □ Rlf. Wald.

# 346. Siebinger Spiegel

Ein Mitteilungsblatt für die, die Interesse am  
Geschehen in und um Siebing haben ! II/91

11. DORFSCHNAPSSEN , Samstag , 2. Februar

Ab 18<sup>00</sup> wird geschnapst , Kartenkaufmöglich =  
keit bis ca. 19<sup>30</sup> Uhr !! Finale am Sonntag!

SIEBINGERHOF RADL

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

"Steirisches Lexikon 1885 "

THEATERJUGEND SIEBING - " T J S "

Aussprache über das neue Theaterstück

" SACCO UND VANZETTI " am Sonntag , 3. Februar  
um 11<sup>00</sup> Uhr in der Volksschule !!

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

SENIOREN , BITTE BEACHTEN :

Am Sonntagnachmittag ( 3. Februar ) wird im Pfarrsaal in Weinburg ein  
" F a s c h i n g s n a c h m i t t a g f ü r J u n g g e b l i e b e n e "   
veranstaltet. Beginn : 14<sup>00</sup> Uhr

DORFRUNDE : Am Montag findet nach der Messe , die um 18<sup>30</sup> Uhr in unserer  
Dorfkapelle beginnen wird , die Dorfrunde mit Pfarrer Trop=  
per statt.

ORT : Sängerrheim Um rege Beteiligung wird gebeten !

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Volksschule Siebing : Die Eltern der Schüler unserer 1. Klasse werden  
herzlich zu einem Elternabend mit Frau Klassen =  
lehrerin Anneliese Zweytick eingeladen .

WANN : Mittwoch,  
6. 2. 1991

BEGINN : 19<sup>00</sup> Uhr

Thema : " Wir basteln und erneuern Lehr - und Lern=  
spiele für unsere Kinder "

Bringen Sie bitte Schere , Klebstoff , Farbstifte ... mit !

USV ZACH - HOLZ SIEBING : Für den großen Maskenrummel am Samstag, 9. 2. ,  
bitten wir sehr herzlich um Ihre Mithilfe , und zwar in Form von

K R A P F E N und T O R T E N ( bitte keine Kekse ! )

Abgabetermin folgt !!!

Schon jetzt ein herzliches Danke !

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

K u r s t ä t i g k e i t : Dienstag , 5. Februar 13<sup>30</sup> Uhr

Betriebshilfe " Neue Verordnungen für die  
Bewirtschaftung landw. Betriebe "

Ort : GH. BADER in Deutsch Goritz

Donnerstag , 7. Februar 9<sup>00</sup> Uhr

Waldverband Steiermark - Aufgabenbereiche

" F o r s t t a g " ORT : GH. JÖBSTL



**Man fällt nicht  
über seine Fehler.  
Man fällt immer  
über seine Feinde,  
die diese Fehler  
ausnutzen.**

Eltern unserer Schulanfänger bitte vormerken :

Einschreibung für 1991/92 : Samstag, 2. März 1991



F a s c h i n g 1 9 9 1 :

Samstag , 9. Februar Maskenball  
des Sportvereines ab 20<sup>00</sup> Uhr

D a n k e

Dienstag , 12. Februar:

Ab 8<sup>30</sup> "Gschnas" der Schulkinder in der VS  
kleinere Geschwister ( oder Freunde ! ) sind  
zum Mitfeiern eingeladen !

Ab 13<sup>45</sup> unser traditioneller F a s c h i n g s u m z u g von der Schu  
weg - gute Ideen sind nicht verboten !  
Auch unsere Musikanten sind herzlich eingeladen , sind sie doch die WÜR  
unserer Umzüge !

Anschließend an den Umzug Ausklang im Sngerheim mit KINDERTOMBOLA (gratis  
Heuer besteht die Möglichkeit, sich im warmen SH zu stärken, zu plau-  
dern, den Kindern zuzusehen (Veranstalter sind die Frauen des Dorfes  
und der Umgebung).

Am Abend dann FASCHINGSVERGNÜGEN im SIEBINGERHOF mit TJS - Kabarett , Glücksrad etc. ( Bitte beachten Sie die Beilage zum SPIEGEL ! )

VOLKSSCHULE SIEBING : FSME - Impfung im März 91 - bitte teilen Sie der Schulleitung bis 14. Februar mit, ob Sie eine ERSTIMPFUNG, die 3. TEILIMPFUNG oder eine AUFRISCHUNGsimpfung brauchen. Kosten pro Zeckenschutzimpfung 5 170.- ) . Sie wissen, ZECKENSCHUTZ ist lebenswichtig !!!!!

BIO - KLÄRANLAGE in Weinitzen : Für einen gemeinsamen Bus besteht kein Interesse - daher Fahrt mit Privatautos am Samstag, 9. 2., Abfahrt um 8<sup>30</sup> Uhr vom SIEBINGERHOF, Beginn der Führung in Weinitzen pünktlich ab 10<sup>30</sup> vom " Alten Faßwirt " aus !

11. DORFSCHNAPSSEN : 22 Teilnehmer spielten über 3 400 .- ein , Sieger wurde zum 4. MAL KERN ROBERT. 2. PATZ Johann 3. KAINZ Fritz  
4. PLODER Gustl 5. HARRACH Alois 6. SIXT Hubert 7. KERN Grete  
8. FREITAG Eva 9. KAINZ Friedrich Danke allen Teilnehmern !!

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

In den Semesterferien findet wieder ein Mensch ärgere dich nicht - Turnier für Kinder und Jugend in der VS statt - Termin folgt !

**TJS** : 1. Probe Montag, 18.2., um 10<sup>00</sup>, VS

**FISCHWOCHE**  
**im SIEBINGER**  
**HOF: 13.-18.2**



# 348. Siebinger Spiegel

II / 91

## Sängerrunde:

Informationen für die, die Interesse am Gemeinschaftsleben in und um Siebing haben!

Alle Sängerrinnen und Sänger werden zur JAHRESHAUPTVER =  
SAMMLUNG 1991 herzlich eingeladen : Freitag, 22. Februar, um 19<sup>00</sup> Uhr  
im Sängenheim

Ein wichtiger Tagesordnungspunkt sind Neuwahlen ! Bitte kommt  
daher verlässlich und pünktlich !

Obmann Anton List sen. e.h.

Im November 1990 wurde unser Priesterstudent Adam B. Msendo zum Diakon  
geweiht. Er grüßt alle Siebinger ganz herzlich !

Ich bitte nun um IHRE finanzielle Unterstützung für das Studienjahr 1990/91.  
Werfen Sie bitte Ihre Spende wieder in die Sammelkasse im Kaufhaus SIXT!

Herzlichen Dank ! Helga Tropper e.h.

GEMEINDE WEINBURG : Das Dorfgespräch 1991 findet am Samstag, 2. März,  
im Sängenheim statt.

USV ZACH - HOLZ SIEBING : Danke für Eure Mithilfe und Euer Mittun beim  
heurigen Maskenball, der besonders gut gelungen ist !!

KURSTÄTIGKEIT : Donnerstag, 28. Februar 1991 (Raps, Soja, Pferdebohnen) "TAG DER ALTERNATIVEN"  
Beginn um 8<sup>30</sup> Uhr im GH. BÄDER in Deutsch Goritz !

Eintägige Lehrfahrt, bzw. Ausflug für unsere Frauen : im April !  
Anmeldungen bitte bis spätestens 10. März 1991 bei Frau Hergl (zusammen  
mit dem Kostenbeitrag von S 100.- = Fahrt + Besichtigungsgebühren)

Ziel : Landmaschinenenerzeugungsbetrieb Posch in Kaindorf, Baumschule Egger,  
Opernhaus - ein Blick hinter die Kulissen, Abschluß in einer Gast-  
stätte ++

VOLKSSCHULE SIEBING : Schülereinschreibung 1991/92 : 2. März, 10<sup>00</sup> Uhr, VS

Aus einer Erhebung des U - Ministeriums über kleine VS in Österreich :

26 000 Buben und Mädchen besuchen niederrg. Schulen in Österreich, 25,6 %  
aller Volksschulen sind Schulen mit Abteilungsunterricht !!!

Die WG haben im ländlichen Raum bedeutsame Aufgaben zu er-  
füllen:

Nebenstehend  
das Ergebnis  
der Unter-  
suchung 1990 :

615131 Leitung der  
Siebinger BG



- Neben der Vermittlung von Basiswissen hat die Schule regionale, kulturpolitische und gesellschaftliche Bedeutung.
- Die Schule als Kulturträger für die nächste Umgebung kann eine Quelle der öffentlichen Wertschätzung, der Identität und der Stabilität sein.
- Die schülernahe Schule in der überschaubaren Einheit eines Dorfes vermittelt Sozialisationserfahrung und Heimatverbundenheit für Kinder dieses Alters.
- Die Schule im Dorf befindet sich in der von Eltern gewünschten Wohnnähe, hält damit die familiäre Umwelt aufrecht und ermöglicht vielfältige Formen der Zusammenarbeit mit dem Elternhaus.

Schul-

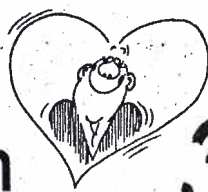
Das "Mensch ärgere dich nicht" - Turnier  
wurde wegen Umbauarbeiten (E - Heizung !)  
in den Klassen auf einen späteren Zeitpunkt  
verschoben!

DIE WENIGGEGLIEDERTE  
GRUNDSCHULE  
IN ÖSTERREICH



28. 2. 1991 : 3./4. Schst. unterrichtsfr  
(Donnerstag)

n Herzen  
steckt der  
Mensch,  
nicht im  
Kopf, sagt Schopenhauer.



# 349. Siebinger Spiegel

III/91

- Abschluß des Handarbeitskurses mit Frau Gsell am Sonntag, 10. März 1991 um 19<sup>00</sup> Uhr im Schulhaus !

- Wer noch beim Ausflug, bzw. bei der Lehrfahrt der Frauen mitfahren möchte, möge sich **raschest** bei Frau Hergl anmelden (Anmeldeschluß ist der 12. März !!!)

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

## "Zeckenschutzimpfung 1991" =====

1. FSME - Impfung am Donnerstag, 14. März, um 11<sup>30</sup> Uhr im Schulhaus !

Für die Impfung ist ein Impfkostenbeitrag von S 170.- zu leisten !

Auch die Impfpässe sind mitzubringen !

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

- Bei der Sammlung für den Priesterstudenten wurden 3 770.- gespendet. Ein herzliches DANKE allen Gebern !

Helga Tropper e.h.

USV ZACH - HOLZ SIEBING : Ergebnisse der letzten Aufbauspiele :

Leibnitz : Siebing 3 : 4 ( 2 : 0 )

Siebing : Jagerberg 3 : 0 ( 3 : 0 )

MV SASSTAL SIEBING : Vorschau : Bezirksmusikertreffen mit Weihe des Probenraumes am 11. August 1991 !

SÄNGERRUNDE SIEBING : Nach 46 (!) jähriger Obmannschaft legte Anton List sen. sein Amt bei der letzten Jahreshauptversammlung zurück. Er wurde einstimmig zum Ehrenobmann ernannt. Neuer Obmann der Sängerrunde wurde Anton List jun. Dem scheidenden Obmann List sei auf diesem Wege nochmals für die jahrzehntelange Treue zum Lied und unserer Gemeinschaft nochmals gedankt !

Der Vorstand der Sängerrunde !

- Asphaltturnier für Mannschaften beim Siebingerhof :

Freitag, 15. März, ab 18<sup>00</sup> Uhr Finale am 16. März !

Anmeldungen bitte raschest bei Heli Radl !

- Für jagdlich Interessierte : Heute, Samstag, ist die diesjährige Trophäenschau des Jagdbezirkes Radkersburg im Rothof im Halbenrain zu besichtigen !







# 350. Siebinger Spiegel

IV/91

VORSCHAU : Ein Beitrag zur jedem zustehenden Meinungsbildung  
in Sachen " Kanalisation " .

Vortrag in nächster Zeit von Dr. H. BERGHOLD  
( Forschungsgesellschaft JOANNEUM , Graz )  
über Möglichkeiten der Abwasserentsorgung  
für kleine Siedlungsräume )!!

Genauer Termin wird verlautbart !

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

" GRATIS - FAHRT ZUR GRAZER FRÜHJAHRSMESSE

30. April 1991

Abfahrt : 8<sup>00</sup> Uhr

Rückkehr : 17<sup>00</sup> Uhr

1991 - Jahr des  
Schmetterlings

Der Eintritt zur Messe mit der heurigen

Sonderschau " Unsere Tiere - unsere Welt " ist stark

verbilligt und kostet nur S 25 .- !!

Alle an dieser Grazfahrt Interessierten mögen sich bitte bis zum

15. April mündlich oder telefonisch

bei Frau Hergl anmelden !

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Am 4. und 5. Mai 1991 findet im Feuerwehrrsaal in Weinburg die 2. HOBBY =  
KÜNSTLERAUSSTELLUNG mit Verkauf statt. Es wurde an uns die Bitte heran =  
getragen , daß sich auch die KREATIVEN aus Siebing daran beteiligen  
mögen. Wer also kunsthandwerkliche Stücke zeigen und auch verkaufen möch =  
te , möge das bitte bekanntgeben ( bei Zitek , Marx Helmut oder Frau  
Schabkar in Weinburg ).

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

VOLKSSCHULE SIEBING : Theaterfahrt nach Graz am Mittwoch , d. 24. 04. !!

" Der gestiefelte Kater " im Opernhaus - einige Plätze für unsere Vor =  
schul Kinder mit Begleitung sind noch frei . Kartenpreis : S 18 .-

Wir fahren mit Privatautos , daher keine weiteren Kosten , Bitte rasch in  
der Schule anmelden . Die Abfahrt erfolgt um 12<sup>30</sup> Uhr , Beginn der Vor =  
stellung um 14<sup>00</sup> Uhr !!

!!! DIESE VERANSTALTUNG WIRD VON DER R A I K A GESPONSERT !!!

Vorschau : " Muttertagsfeier der VS " : Samstag , 11. 05. '91 , 15<sup>00</sup> Uhr

USV ZACHHOLZ SIEBING : 1. Heimspiel der Frühjahrsmeisterschaft

Sonntag , 14. April, gegen S t r a d e n I b : 14<sup>30</sup> Uhr

ERSTE : 16<sup>30</sup> Uhr

Heute am Samstag spielt unsere U<sub>12</sub> daheim gegen den Führenden , die  
SG SUD , Beginn : 15<sup>30</sup> Uhr , Sportplatz Siebing

Gestern siegte die U<sub>10</sub> Weinb./Siebing 3:0 gegen Mettersdorf. Tore : Handv F. 3





# 351. Siebinger Spiegel

Wissenswertes aus Siebing und Umgebung IV/91



ROT - KREUZ - ALTKLEIDERSAMMLUNG



Seit  
einigen  
Jahren ein  
häufiger Gast an  
den Straßenteichen :

Die REIHERENTE ( geschont )

Erpel im  
Brautkleid !

Wie in den vergangenen Jahren bringen Ihnen unsere Schüler heute nicht nur den SPIEGEL , sondern auch Plastiksäcke für Altkleider , die der Wiederverwertung zugeführt werden.

Sollten die Originalsäcke nicht reichen , so nehmen Sie bitte andere Säcke.

Die gefüllten Säcke werden am Freitag , d. 3. Mai , ab Mittag von der FF Siebing in Siebing und Röhrbach abgeholt werden.

Säcke bitte vor's Haus an die Straße stellen !!

FREIWILLIGE FEUERWEHR SIEBING : Vorschau : FLORIANI - SONNTAG AM 5. MAI  
Gemeinsame Abfahrt um 8<sup>00</sup> vom Rüsthaus . Besuch der Messe in Weinburg in Uniform , bzw. in Europaanzug !

SIEBINGER MAIBAUM VOR DEM SÄNGERHEIM - das Aufstellen erfolgt am Dienstag , d. 30. April 1991 , ab 19<sup>00</sup> Uhr. Anschließend an diesen schönen Brauch gemütliches Beisammensitzen !

Aus dem kirchlichen, bzw. religiösen Dorfleben : Gemeinsames "Aibeten" jeden Sonn - und Feiertag in unserer Kapelle . Beginn : immer um 19<sup>00</sup> Uhr

USV ZACH - HOLZ SIEBING : Wird Straß am Sonntag fallen ? - Die Vorzeichen stehen günstig !!

Sonntag , 28. April 1991 : 10<sup>30</sup> Uhr U<sub>12</sub> Siebing : U<sub>12</sub> Mettersdorf  
14<sup>30</sup> " I b Siebing : Straß  
16<sup>30</sup> " ERSTE

Mittwoch , 1. Mai : Nachtragsspiel daheim gegen ST. MARGARETHEN ( wahrscheinlich am Vormittag )

VS SIEBING : Unsere SPIELSCHAR ( sie wird auch heuer mit den Sage " Der ungewaschene Bräutigam " unsere schulische Arbeit abschließen - 1. Aufführung am 29. Juni ! ) erhielt von der RAIKA eine wertvolle Tonanlage mit Boxen , Mikrophon , Verstärker und Doppelkassettentake mit Radioteil . Schüler und Schul = leiter danken der RAIKA MURECK in Mettersdorf sehr herzlich !

" Weinpräsentation " im SIEBINGERHOF RADL  
Weinbauer Günther Rauch aus Perbersdorf bei St. Peter a. O.

THEMA : "Die alte steirische Bauernküche im Trend der Zeit "

WANN : Dienstag , 30. April ab 20<sup>00</sup> Uhr Schmankerlstub'n

Tischreservierung erbeten ! Gesamtpreis : 350.-





# 352. Siebinger Spiegel

Informationen aus Siebing und Umgebung

7 / 91

## Einladung

zur

M u t t e r t a g s f e i e r 1 9 9 1

am S a m s t a g , d. 1 1. M a i ,  
um 1 5<sup>00</sup> Uhr im S ä n g e r h e i m

Kindergartenkinder und Schüler unserer Volks =  
schule singen , musizieren und spielen für  
Muttis und Omas !!!

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

P f i n g s t e n '91 : Eine Mitteilung , bzw. eine Bitte unserer  
" P f i n g s t l u c k ' n - B u a m " :

Wir bitten alle Siebinger , heuer bei den Wirten im Ort k e i n Bier  
zu bezahlen. Wir werden am Pfingstsamstag alle Häuser besuchen und um  
einen S p e n d e im Gegenwert des Bieres bitten !

Mit diesem Geldbetrag wollen die Burschen des Dorfes einen Ausflug unter=  
nehmen und damit zeigen , daß es ihnen bei diesem alten Pfingstsamstag =  
brauch nicht nur auf Bierkonsum , Saufen und Alkoholleichen ankommt.

Es danken schon jetzt die Siebinger Burschen !!!

USV ZACH - HOLZ SIEBING : " Englische Woche " - es geht weiter !!!

Donnerstag , 9. Mai 1991 : in PISCHELSDORF ERSTE : 10<sup>30</sup> I b : 12<sup>30</sup>

Sonntag , 12. Mai : in SIEBING gegen MITTERDORF I b : 14<sup>30</sup>  
ERSTE : 16<sup>30</sup>

Unsere U<sub>12</sub> spielt am Samstag , 11. Mai , in SIEBING gegen WOLFSBERG

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

ALPENLÄNDISCHER KULTURVERBAND : Frau Traute Kocmann , eine langjährige  
und großherzige Förderin unserer Volksschule , ist nach einigen Jahren  
wieder mit einer großen Bitte um Bereitstellung von Ferienplätzen für  
deutsche Umsiedlerkinder aus Siebenbürgen an mich herangetreten .

WER GIBT BUBEN ODER MÄDCHEN IM ALTER VON 8 - 12 JAHREN DREI SCHÖNE FERIEN=  
WOCHEN in Siebing ???? Bitte bei Zitek melden !!!!! Danke !!!!!

THEATERJUGEND SIEBING : Ergebnisse vom 1. Trivial Pursuit Abend der TJS  
( = Wissensquiz ! ) am 4. Mai 1991

1. Platz: Patz Hans & Patz Sepp 2. Platz: Tropper Frieda & Ploder Gusti  
3. Platz: Weber Hannes & Zelzer Rosi 4. Platz: Roßmann Franzi & Beraus R.  
5. Platz: Raggam Regina & Ploder Thomas

Vorankündigung : " SIEBINGER KUNSTHANDWERKS - GASS'L " 13. und 14. Juli

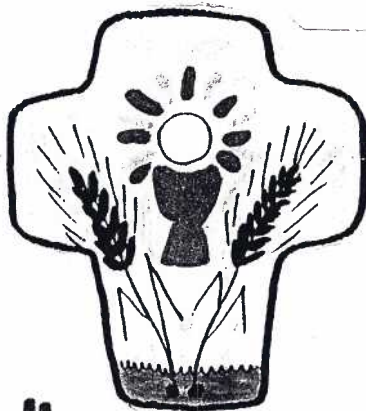
Mai , das ist die Kinderstube der Natur ! Bitte berührt kein Jungwild !  
Die jungen Tiere sind in den seltensten Fällen vom Muttertier verlassen !!

# 353. Siebinger Spiegel

Informationen aus Siebing und Umgebung V/91

# Erstkommunion Einladung

1991



Treffpunkt  
9<sup>00</sup> - 9<sup>30</sup>

Volksschule !! Nicole  
Gert Rimmel Marion  
ROMANA Nicole

Wir laden Sie  
recht herzlich zum  
Festgottesdienst  
ein.

Tag: 20. Mai 1991  
Zeit: 9<sup>45</sup> Uhr  
Ort: Kapelle  
Siebling

**SAMMLUNG DES ÖSTERR. JUGENDROTKREUZES :** Ihre Spiegel - Austräger kommen in nächster Zeit zu Ihnen , um eine kleine Spende für das ÖJRK zu erbitten. Diese vom Schulforum bewilligte Sammlung ist die letzte in diesem Schuljahr!!

D a n k e !!!

● Allen Helferinnen , die so eifrig Blumen im Dorf und beim Schulhaus gepflanzt haben , sei recht herzlich gedankt !!

[illegible]

S a m s t a g , d. 25. M a i , 1991

Informationsversammlung über KANALISATION und AB-  
WASSERENTSORGUNG in SIEBING im SÄNGERHEIM.

B e g i n n : 19<sup>30</sup> Uhr

Referenten : Architekt Ing. Billek und Dr. Bernhard von der Rechtsab-  
teilung III

● Fußballergebnisse unserer U<sub>12</sub> : Siebing : Wolfsberg 14 : 1  
Straß : Siebing 3 : 7

THEATER in SIEBING : Kleinkunsttage Juni : TJS " Die Ballade von Sacco und Vanzetti "  
Spielschar der VS : Sage " Der ungewaschene Bräutigam "

● 18. 5. : ( Pfingstmontag ) Auswärtsspiel der Kampfmannschaft in VORAU



## 354. Siebinger Spiegel

Verlautbarungen für Interessierte in Siebing u. Umgeb.

DIE KLEINKUNSTTAGE DER THEATERJUGEND SIEBING WAREN WIEDER EIN BEMERKENSWERTER ERFOLG !!!

Die Mädchen der T J S danken auf diesem Wege allen , die durch ihren Besuch oder organisatorische Mithilfe zum Gelingen beigetragen haben !!! Die Eigenproduktion der Gruppe " Ballade von Sacco und Vanzetti " wird noch einmal in Siebing aufgeführt werden ( Zeitpunkt wird noch ver = lautbart ).

NTAG x HEUTE MONTAG x HEUTE MONTAG x HEUTE MONTAG x HEUTE MONTAG x HEUTE MONTAG

# E i n l a d u n g

zur Vorbesprechung bei Kaffee und Kuchen IN SACHEN " KUNSTHANDWERKS " =  
GASS'L " im Juli 1991 . Alle , die an dieser Ausstellung mit Verkauf  
( es können alle heimischen Produkte - auch Kernöl , Knabberkerne ,  
Würstel etc. angeboten werden +! ) teilnehmen wollen , werden zur heu =  
tigen g e m ü t l i c h e n Aussprache um 20<sup>00</sup> Uhr in den SIEBINGERHOF  
eingeladen !!

Programm : Samstag , 13. Juli : 14<sup>00</sup> Eröffnung , anschließend  
Seniorenachmittag mit Kindern  
unserer VS , mit der St. Niko =  
laier Bratlausik und den Wolkingen  
Buan

20<sup>00</sup> Uhr : " Bunter Abend " : Humorist " Elektro - Pepi "  
Sängerrunde Siebing  
Hackbrett - Duo

Sonntag , 14. Juli : Ab 10<sup>00</sup> Betrieb im Gass'l  
14<sup>00</sup> Kinderaktionsnachmittag  
16<sup>00</sup> Kabarett der T J S  
18<sup>00</sup> Ende der Kunsthandwerks - Sch  
im Gass'l

Weiters treten Schuhplattler auf - Aktionswerkstätte !!!

[illegible]

VS Siebing : Theaterstück " Der ungewaschene Bräutigam " nicht am 29. 06.  
sondern erst am Schluß !!

Erfreulich : 4. Kinder von Berglanddeutschen in Rumänien werden 3 schöne Wochen in Siebing verbringen!

Dank den Gasteltern H ö t z l , F r i e d l Hedwig , R a g g a m Bärbel  
und Prof. T r o p p e r !!!

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Eine B i t t e : Am Sonntag , d. 16. Juni , findet das St. Veiter  
Pfarrfest statt. Unsere Frauen werden ganz herzlich ersucht , für dieses  
Fest T o r t e n zu backen und zu spendieren. Die süßen Köstlichkeiten  
mögen dann bitte am Samstag , d. 15. Juni , bis 13<sup>00</sup> Uhr bei Frau SIXT  
abgegeben werden !

D a n k e !!

D a n k e !!

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

USV ZACHHOLZ SIEBING : 10. Dorfturnier mit Hallenfest am 22. und 23. Juni  
Beim Hallenfest am Samstag , 22. 06. , gibt es eine große Eintrittskarte

**verlosung : 1. Preis Ein CITY BIKE**

355. SIEBINGER Siebinger Spiegel  
Neues und Aktuelles aus Siebing  
und Umgebung VI / 91  
"KUNSTHANDWERKS-GASSZ" 13. u. 14. Juli  
19 SIEBING 91  
22. und 23. Juni 1991  
10. DORFTURNIER mit großem  
Hallenfest

und Umgebung VI / 91

"KUNSTHAUS-GASSZ"  
13. u. 14. Juli  
SIEBING  
1991

22. und 23. Juni 1991

10. DORFTURNIER mit großem  
H a l l e n f e s t

des USV ZACHHOLZ SIEBING

Samstag , 22. 06. : ab 10<sup>00</sup> Uhr Fußballturnier mit folgenden 10 Mann =  
schaften :

GRUPPE A : Mettersdorf Siebingerhof Sterzkeller H S V  
" Hausspezialitäten Augustin "

GRUPPE B : Grollegg - Bau Rosenberg " Die Werbung " RH Koller  
Stammtisch Stein

Am Abend großes Hallenfest mit Eintrittskartenverlosung ( 1. Preis ist ein wunderschönes CITY BIKE !! )

**Sonntag , 23. 06. : Finalspiele und Siegerehrung**

[illegible]

Ihr / Euer Sportverein wendet sich auch heuer mit einer großen BITTE um M e h l s p e i s - S p e n d e n an die Hausfrauen unseres Einzugsbereiches . Auch um S a l a t ( bitte gewaschen ! ) wird gebeten . Bringen Sie bitte die Mehlspeisen am Samstag ( 22. Juni ) in der Zeit zwischen 13<sup>00</sup> und 14<sup>00</sup> Uhr zum Sportplatz.

!!!!!! D a n k e !!!!!!!

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

MV SASSTAL SIEBING : Vorankündigung : Sonntag , 11. August 1991

**Bezirksmusikertreffen und Segnung  
des Musikerheimes im Sngerheim !!!**

FF SIEBING : Unsere Gruppe wurde bei einem Naßbewerb in Oberschwarza  
DRITTER ( 2. Platz im Bezirk ! ) !!

VOLKSSCHULE SIEBING : Am Donnerstag , 20. Juni , ist für alle Schüler unserer Schule unterrichtsfrei ( STREIK ! ).

Unser Theaterstück zum Schulschluß 1991 führen wir an folgenden Tagen

auf : Workshop Theater : Montag , 1. Juli 10<sup>00</sup> Uhr Sngerheim  
Dienstag , 2. Juli 10<sup>00</sup> Uhr bei Bedarf !

Freitag, 5. Juli 1991 19<sup>15</sup> Uhr

" Festliche Schulschluß - Vorführung "

=====

" AKTION KANAL " : Donnerstag , 20. 06. 91

19<sup>00</sup> Uhr Gemeinde Weinburg " Ing. Bilek  
nimmt Stellung " - Möglichst viele Siebinger  
ten daher nach Weinburg kommen !!!!!

Eine Reaktion von LR. Schaller, die Siebinger Forderungen unterstützend (!), liegt bereits vor - Näheres am Donnerstag in Weinburg!





An einen Haushalt !

Postgebühr bar bezahlt !



- + KUNSTHANDWERKS-GEGENSTÄNDE
- + BODENSTÄNDIG KULINARISCHES
- + GUTE UNTERHALTUNG
- = UNSER SIEBINGER KUNSTHANDWERKS - GASS'L
- UNSER MOTTO :  
" DIE WAHRE FREUDE LIEGT  
IN DEN KLEINEN DINGEN ! "

S I E B I N G E R K U N S T H A N D W E R K S -  
G A S S ' L

AM SAMSTAG , 13. JULI , UND SONNTAG , 14. JULI 1991 ,  
BEIM S I E B I N G E R H O F IN 8481 SIEBING

SIE FINDEN LIEBEVOLL GESCHAFFENES VON A ( ALTBEWÄHRTEM )  
BIS Z ( ZÜNFTIGEM ) - !!!

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| Schnitzarbeiten         | Bauernmalerei           |
| Töpfer - Arbeiten       | Salzteig                |
| Gesticktes , Gehäkeltes | und ... und ... und !!! |

DAZU KÖSTLICHES AUS DER HEIMISCHEN PRODUKTION : Bauernkäse,  
Bauernbrot , Kürbiskernöl , Knabberkerne , Geselchtes ....  
bis hin zu lebenden Lämmern ( Projekt " Aussterbende Haus =  
tiere - Krainer Steinschaf !<sup>4</sup> ).

P R O G R A M M : Samstag , 13. Juli 1991

14<sup>00</sup> Uhr " Eröffnung des GASS'L - TREIBENS  
anschließend SENIORENNACHMITTAG mit der  
ST. NIKOLAIER BRATLMUSI und  
den WOLKINGER BUAM

20<sup>00</sup> Uhr " G'müatliche Abendstund' "  
SÄNGERRUNDE SIEBING , HACKBRETT =  
DUO , ELEKTRO - PEPI

Sonntag , 14. Juli 1991

10<sup>00</sup> Uhr Fortsetzung des GASS'L - TREIBENS  
14<sup>00</sup> Uhr KINDERAKTIONSNACHMITTAG  
16<sup>00</sup> UHR KABARETT DER T J S  
18<sup>00</sup> Uhr SPERRSTUND' FÜR'S GASS'L

Die Veranstalter  
danken, den Sponsoren :  
GRAZER WECHSELSEITIGE  
GROLLEG - BAU  
RAIFFEISENKASSE MURECK  
SPARKASSE MURECK  
ZACHHOLZ SIEBING  
VIDEO - RUPP - Leibnitz  
GOGL - OGO LIMONADEN

35

New

XX

D  
S  
S  
a  
X  
U  
2

1000 99

XXXXXX

VII/91

Freitag , 05. Juli 1991

" DER UNGEWASCHENE BRÄUTIGAM " Sage in 5 Akten

Die Spielschar hat das Stück bereits zweimal vor Schülern der Volksschulen Brunnsee, Lichendorf, St. Nikolai / Dr. und Weinburg mit großem Erfolg aufgeführt ( vor über 200 Schülern !! ).

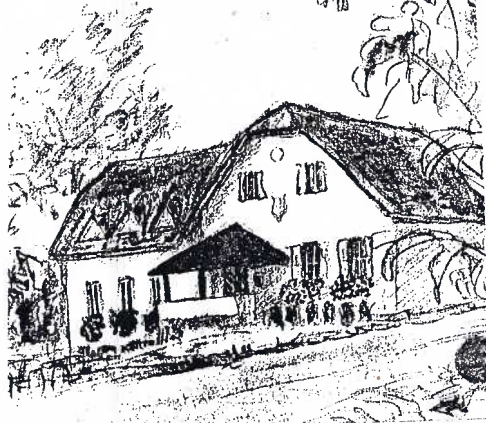
Unsere K a m p e r Bianca konnte in letzter Zeit  
2 ganz große Tenniserfolge erringen :

- Bianca tritt bereits in einer höheren Altersklasse an, daher wiegen diese Siege noch mehr !

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

- Schulschlußgottesdienst : Mittwoch , 03. Juli 1991 8<sup>00</sup> Uhr  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
- Bitte vormerken : Nächstes großes Fischen der Volksschule ( wieder mit den zwei Klassen - mit Hilfe - ohne Hilfe - ) am Sonntag , d. 21. Juli, am Fischteich in Seibersdorf . Beginn : 16<sup>00</sup> Uhr Kein Standgeld !!  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
- Für die Schüler der 4. Schst. : Lernvorbereitung für den Schulbeginn '91:  
Montag , 02. September , Mittwoch , 04. September , Freitag , 06. September  
!!!!!! jeweils um 9<sup>30</sup> Uhr in der VS !!!!!!!!!!!  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
- Beim Fußballturnier wurde eine kombinierte Mannschaft der Schulen Wein = burg und Siebing ( " Nimm zwei " ) ausgezeichnet unter 7 Teams.  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
- USV ZACHHOLZ SIEBING : Ein herzliches Danke allen denen , die zum Ge = lingen des 10. Dorfturnieres mit Hallenfest beigetragen haben. Sieger des Fußballturnieres wurde die Mannschaft HSV Rannersdorf !  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
- SIEBINGER HANDWERKS - GASS'L : Bitte mitmachen !! Das Eintrittsgeld und ein prozentueller Anteil am Verkaufserlös fließen dem Dorf zu . So konnte vor kurzem Heli Radl nahezu S 3 000 .- an Frau Hergl übergeben , die aus dem Verkauf von Kunsthandwerksstücken aus der permanenten Verkaufs = schau im SIEBINGERHOF stammen !! Somit konnte wieder ein Stückchen Webstuhl , bzw. Raumausbau gesichert werden !!!!!  
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
- Oberlehrer Friedrich Hajek , Leiter in Siebing 1936 - 1939 und 1945 - 1950 verstarb vor kurzem. Möge sein Wirken hier im Ort in Erinnerung bleiben!  
Der Schulgemeinschaftsausschuß der VS Siebing





# 357. Siebinger Spiegel

MV Saßtal Siebing : 10. u. 11. August

**Bezirksmusikertreffen** mit Segnung  
des neuen Musikerprobenraumes im Sängersheim !

Der Musikverein ersucht schon jetzt auf diesem Wege  
die Bevölkerung von Siebing und Rohrbach um M e h l =  
s p e i s s p e n d e n . Bitte geben Sie Ihre

Kekse , Kuchen und Torten am Samstag , d. 10. August , zwischen 13<sup>00</sup> und 14<sup>00</sup>  
Uhr im Sängersheim ab !

Gleichzeitig ergeht jetzt schon die Bitte an alle Fahnenbesitzer ihre Häu =  
ser zu beflaggen .

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Noch eine ganz große Bitte : Am Freitag , d. 9. August , wird das  
Sängersheim geputzt. Sie , liebe Damen ( und Herren ! ) können sich die Zeit,  
die Sie opfern , selbst einteilen : Putzbetrieb : 8<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> Uhr  
14<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr

D a n k e !!!!

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

THEATERJUGEND SIEBING - " T J S " : Vorschau FERIENWERKSTATT Sa., 24. Aug.  
2. Aufführung der Ballade vom Schicksal von Sacco u. Vanzetti : Freitag , d.  
23. August

Mitteilungen des Ortsvorstehers : Wer seine Schäden nach dem fürchterlichen  
Sturm ( gemeint sind Gebäudeschäden , Waldschäden und Flurschäden ) n o c h  
n i c h t beim Gemeindeamt gemeldet hat , möge dies bitte r a s c h e s t  
nachholen !

Weiters wird gebeten , E t e r n i t nicht selbst wild ( im Wald oder an =  
derswo ) zu entsorgen , da dies v e r b o t e n ist ( Eternit enthält  
A s b e s t ! ) . Sammeln Sie daher kaputte Eternitdachziegel - oder Platten,  
die Abfuhr wird durch die Gemeinde in einer gemeinsamen Aktion erfolgen.  
Die Abfuhrkosten + 50 % der Deponiekosten in Halbenrain zahlt die Gemeinde !

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

An alle Dorfbewohner ergeht die herzliche Einladung zum gemeinsamen R o =  
s e n k r a n z g e b e t . Wir beten jeden Sonntag ( 19<sup>30</sup> Uhr ) in unserer  
Dorfkapelle .

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

USV ZACH - HOLZ SIEBING : 1. Vorbereitungsspiel Siebing : St. Peter/O.  
6 : 1 ( 4 : 0 )

Alle Fußballhungrigen können sich am nächsten Wochenende vom Leistungsstand  
unserer Mannschaft überzeugen. Der Sportverein ladet sehr herzlich zum

Z A C H - H O L Z - C U P

am 3. und 4. August 1991 ein. Neben Siebing nehmen Allerheiligen , Halben =  
rain und Straß an diesem Turnier teil.

Spielbeginn am Samstag und Sonntag jeweils um 16<sup>00</sup> und 18<sup>00</sup> Uhr !!!!

( Samstag Vorrunde , am Sonntag spielen dann Verlierer gegen Verlierer und  
Sieger gegen Sieger ! )

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

BLUMENSCHMUCK - BEWERB 1991 : Der Besuch mit der Bewertung des Gesamtbildes  
unseres Ortes wird in den nächsten Tagen erfolgen ( Hagelgeschädigte Pflan =  
zen mit TITANE M 45 spritzen ).

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

VS SIEBING : 9. Fischen am 27. Juli : Gruppe A : 1. Tuscher Wolfgang  
2. Manuel Jaritz 3. Alexander Schwallegger 4. Andreas  
Schellander und Kainz Gernot

Gruppe B ( mit Hilfe ) : 1. ex äquo Kargl Martin u. Zitek Klau  
S c h n e i d e r f i s c h e n ( wie versprochen ) am Samstag , 3. August ,  
ab 9<sup>00</sup> Uhr . Wer versuchen möchte , ob diesmal etwas beißt ( außer den Gel =  
sen ) ist sehr herzlich zum Kommen eingeladen . Nur bei Schönwetter !!!!

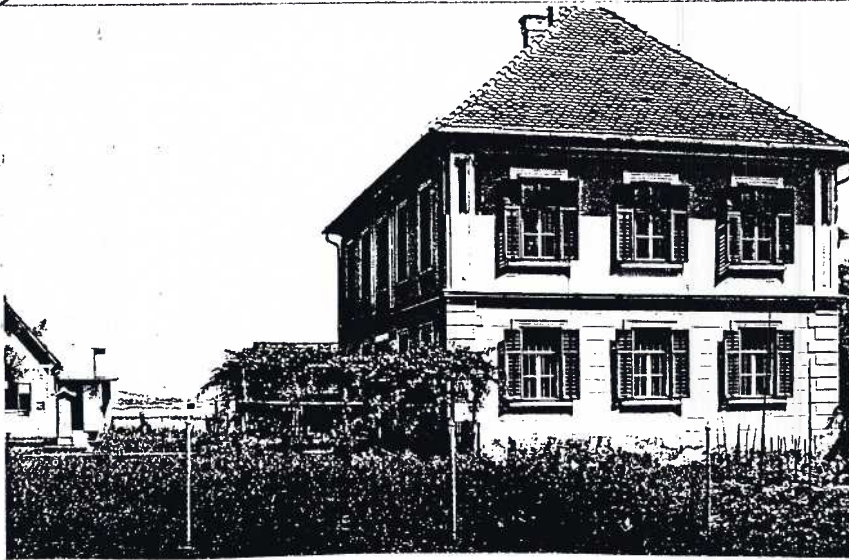


# 358. Siebinger Spiegel

Siebing  
auch 1991  
„Sehenswerter  
Ort“

Ein Blick zurück : Unsere Volksschule  
vor 30 Jahren

Juni 1961



Vor 29 Jahren :

Auflösung des Gendarmerie =  
postens S i e b i n g

Der Posten wurde am 15.10.19  
im Sudyhaus Nr. 16 errichtet  
und übersiedelte am 1.10.193  
in das Haus Nr. 48.

Der Posten hätte bereits am  
1.10.1918 in Weinburg er =  
richtet werden sollen , durch  
die Besetzung Murecks und  
umliegender Orte durch jugosl.  
Truppen erfolgte die Einrich-  
tung aber erst 1 Jahr später  
in unserem Ort. 1955 war der  
Posten mit 4 Gendarmen be =  
setzt ( Wlasics, Pfeifer, Hofe-  
Strunz ) .

Im Oktober 1962 wurde der Po-  
sten nach Mettersdorf ver =  
legt !

THEATERJUGEND  
SIEBING - TJS

: **Einladung**

**"Die Ballade von Sacco und  
Vanzetti"**

**Freitag, 23.08., 20<sup>15</sup> Sangerheim**

Eintritt : Freiwillige Spenden

Dieses Stück handelt vom Schicksal der beiden Auswanderer Sacco und Van-  
zetti , die am 23. August 1927 in den USA hingerichtet und am 19. Juli 1977  
rehabilitiert worden sind.

Die TJS hat bewußt dieses ernste Thema aufgegriffen und versucht schlag-  
lichtartig in einer Szenencollage aufzuzeigen , was Fremdenhaß - bzw. die  
Furcht vor Andersdenkenden anrichten können !

Diese Aufführung ist inhaltsmäßig für Kinder schwer verständlich !

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

**USV ZACHHOLZ SIEBING** : Gesammelte Ergebnisse der Aufbauspiele unserer  
Kampfmannschaft : Siebing : St. Peter/O. 6 : 1 , Siebing : Straß ( Turni-  
4 : 1 , Siebing : Jagerberg 9 : 1 , Siebing : St. Stefan /R. 4 : 2 ,  
Siebing : Gralla 3 : 1 , Siebing : Gabersdorf 2 : 3 , Lebring : Siebing 3 :

1. Meisterschaftsspiel 1991 / 92 Sonntag , 25. August

Sportplatz Siebing gegen

**Kirchbach**

Beginn : I/b 15<sup>00</sup> Uhr  
ERSTE 17<sup>00</sup> Uhr

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

**VS SIEBING** : Das verschobene S c h n e i d e r f i s c h e n ( eingela-  
den sind alle , die beim 9. PF nichts gefangen haben ) findet nun ( nur  
bei Schönwetter ) am Samstag , 31. August , ab 9<sup>00</sup> Uhr statt.

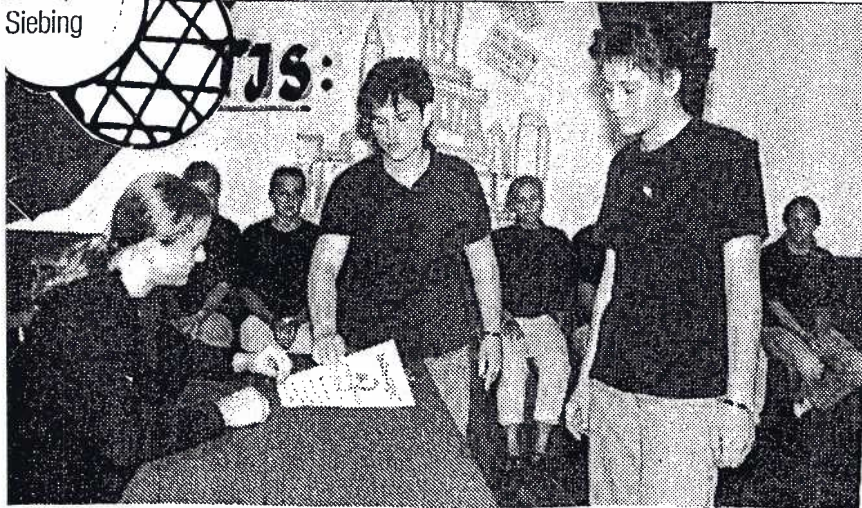
**STOFFAUFRISCHUNG** 4. Schulstufe : 2. , 4. und 6. September , jeweils 9<sup>30</sup> Uhr

Erfreulich : Kein Lehrerwechsel in der 1. Klasse , auch 1991 / 92 wird  
Frau Lehrerin Zweytick Anneliese die Kinder der 1. und 2. Schulst. unter-  
richten !





## Siebing



XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

18. - 22. September : UNGARISCHE WOCHE im SIEBINGERHOF - Fam. Radl freut sich auf Ihren Besuch !





# 360. Siebinger Spiegel

x/91

## Heute: Kabarett neu!

In den Pausen des heutigen Konzertes von

"Original Soundcheck" spielt für Sie die  
T.J.S. in Sängerrheim (Konzertbeginn 21<sup>00</sup> Uhr)

Nachtrag zur Landtagswahl 1991

| Wahlber.: | Abgegeben.: | Gültig | ÖVP | SPÖ             | FPÖ           | GÖ-AL         | GRÜNE       | KPÖ         |
|-----------|-------------|--------|-----|-----------------|---------------|---------------|-------------|-------------|
| 1986:     | 201         | 187    | 179 | 132<br>(73,7 %) | 41<br>(22,9%) | 2<br>(1,1%)   | 3<br>(1,6%) | 1<br>(0,5%) |
| 1991:     | 213         | 201    | 189 | 115<br>(60,8 %) | 49<br>(25,9%) | 21<br>(11,1%) | 2<br>(1,0%) | 1<br>(0,5%) |

USV ZACH - HOLZ SIEBING: Das Asphaltturnier der Ib - Mannschaft am letzten Samstag gewann unter 7 Mannschaften das Team von "Kino Lichen = dorf", 2. Platz an Siebinger Ib und 3. Platz für "Lipsch - Patz"!

Fußballergebnisse, die nicht durch die Zeitung bekannt sind:

Die Ib - Mannschaft siegt weiter: Siebing: Pischelsdorf 8 : 3  
Straden: Siebing 0 : 8  
Da Mureck keine Ib führt, spielt am Sonntag unsere Mannschaft um 12<sup>30</sup> gegen Bairisch Kölldorf !!  
Siebing: St. Marein 13 : 1  
Frannach: Siebing 2 : 10

|                                     |                            |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| SG Weinburg/Siebing U <sub>10</sub> | SG Siebing U <sub>12</sub> | SG Siebing U <sub>16</sub> |
| Mettersdorf: SG 4 : 2               | Straß: SG 1 : 7            | SG: Laafeld 3 : 0          |
| SG: Laafeld 14 : 0                  | SG: Gamlitz 14 : 0         | Hof b. Str.: SG 4 : 3      |
|                                     | LAC: SG 0 : 16             | SG: Mettersdorf 1 : 2      |

In der Jugendarbeit liegt die Zukunft eines Sportvereines, besuchen SIE daher bitte auch die Spiele unserer Nachwuchsmannschaften !!!

Fußballspiele am heutigen Samstag, 12. 10.: 13<sup>30</sup> U<sub>12</sub> gegen MURECK  
Die heutigen Spiele finden am Sportplatz 15<sup>00</sup> U<sub>16</sub> gegen Bad Gleichenb. in Weinburg statt !!!  
Sonntag, 13. Oktober: 14<sup>30</sup> Siebing: Mureck (vorher mit dem Beginn um 12<sup>30</sup> Uhr Ib Siebing: Bairisch Kölldorf).

Aus der Zitek'schen Sammlung liebenswerter und lustiger Schülerausprüche: "Vor der Garderobe in unserem Schulhaus findet die Frau Lehrerin ein Turnleiberl. Sie fragt die Kleinen der 1. Klasse: "Wem gehört denn das schöne Turnleiberl?" - Da sagt die kleine N.N. treuherzig: Witzig? Das schaut aus wie meines. Aber mir kann es nicht gehören, denn meines ist ja weg!"

SAMSTAG, 12. OKTOBER: K O N Z E R T von ORIGINAL SOUNDCHECK  
ab 21<sup>00</sup> Uhr in SÄNGERHEIM - In den Pausen

agiert für Sie THEATERJUGEND SIEBING.

Unserer TJS Gratulation zum erfolgreichen Gastspiel in Graz - Straßgang!





"Ich werde jetzt geimpft"

# 361 Siebinger Spiegel

x/91

Auch in Siebing wurden kürzlich flächendeckend IMPFKÖDER zur Bekämpfung der Tollwut ausgelegt. Bei Auffinden bitte nicht berühren. Das Impfs

serum ist in kleinen braunen Fischmehlquadrern enthalten !!!

● Bitte beachten : Das Rosenkranzgebet an den Sonntagen ist von nun an im SÄNGERHEIM , Beginn : 18<sup>30</sup> Uhr ! Zu Allerheiligen wird jedoch in der Kapelle gebetet !

===== VS SIEBING : Aus verschiedenen Gründen wird der angekündigte SPORTTAG abgesagt. Er wird als Wintersporttag stattfinden !!!!

NORDEINFABRT SIEBING : Um die Sicherheit unserer Schulkinder vor der Schule zu erhöhen , wird es bei der Ortseinfahrt aus Richtung Rohrbach demnächst optische Linenger zur Geschwindigkeitsverringierung geben. Passieren doch die meisten Fahrzeuge das Schulgrundstück mit weit überhöhter Geschwindigkeit. Dies zu Ihrer Information !!

● FREIWILLIGE FEUERWEHR SIEBING : Vorankündigung ! Am 16. November wird Siebing kurze Zeit ganz im Zeichen der Feuerwehren des Bezirkes Radkersburg stehen. Über 50 Fahrzeuge werden die Bezirksfunkabschlusübung in unserem Ort durchführen, an die 200 FF - Leute werden zu verpflegen sein. Organisatorische Aussprachen ( Küche , Kellner... ) demnächst !

SÄNGERRUNDE SIEBING : Erste Probe am Freitag nach Allerheiligen , das ist der 8. November 1991 um 19<sup>30</sup> Uhr im Sängerheim. Wie jedes Jahr zu Beginn unserer Arbeit werden alle , Männlein wie Weiblein , ganz herzlich zum Mittung, bzw. Mitsingen eingeladen !

===== USV ZACHHOLZ SIEBING : Unsere U<sub>12</sub> nach 5 : 2 Auswärtssieg gegen Heimschuh ungefährdeter Tabellenführer. Bravo !!!

Spielplan am Wochenende : Nationalfeiertag , 26. Oktober : 13<sup>30</sup> U<sub>12</sub> Siebing gegen U<sub>12</sub> Leibnitz , 15<sup>00</sup> Uhr Spiel der U<sub>16</sub> !  
Sonntag , 27. Oktober : 12<sup>30</sup> I b gegen Laafeld , 14<sup>30</sup> Uhr Spiel der ERSTEN

● Siebinger Schülerschwankerln : Lehrer Z. erzählt von den verschiedenen Schutzheiligen und fragt dann nach dem Schutzpatron von Niederösterreich. Schülerin N.N. antwortet stolz : " Den kenn ich , das ist der Heilige Leopard ! "



# 362. Siebinger Spiegel

XI/91

- ERFREULICH : Die Gemeinde hat 4 weitere Bauplätze in Siebing angekauft, zur Zeit können daher 6 Bauplätze über die Gemeinde erworben werden (  $950 \text{ m}^2 - 1500 \text{ m}^2$  ). Näheres weiß IHR Gemeinderat !

Im Sangerheim wird demnächst die schon so lange notwendige Küche eingebaut werden. Ganz toll ist es, daß die STEG unserer Dorfgemeinschaft 2 wertvolle Küchen - E - Geräte geschenkt hat ( E - Herd und Kühlschrank ). Hierbei hat sich besonders unsere Ortsbäuerin Rosa Hergl verdient gemacht ! Gedankt muß auch unserer Gemeinde-Vertretung werden ( Finanzierung der Küche ).

- Kirchliches : Für die Partnerpfarre in ARAD ( Rumänien ) veranstaltet die Pfarre St. Veit / V. am 17. 11. 1991 einen FLOHMARKT. Auch die Siebinger werden gebeten, Bastelwaren, selbstgem. Marmeladen u. ä. zur Verfügung zu stellen. Die Spenden mögen bitte bis 15. November bei Frau SIXT abgegeben werden.

- Am Donnerstag, 07. 11. 1991, ist um 18<sup>30</sup> Uhr Heilige Messe in unserer Dorfkapelle. Wir beginnen aber schon um 18<sup>15</sup> Uhr mit dem Rosenkranzgebet der Kinder.

- Turnerinnen - Runde : Erstes Turnen am Mittwoch, 06. 11., in Schulhaus. Beginn : 19<sup>30</sup> Uhr

- Probentätigkeit : Musikverein Saßtal Siebing probt am Donnerstag ab 20<sup>00</sup> Uhr

Schülermund : Schüler N.N. auf die Frage von Lehrer Z. : „Was sind SEUCHEN ?“  
„Das sind kleine Schweinchen !“

Sängerrunde Siebing beginnt am Freitag ab 19<sup>30</sup> Uhr die Jahresarbeit 1991 / 92

- Kurstätigkeit : ERSTE HILFE KURS - G I F T L I Z E N Z !!!

Mittwoch, 13. November

Ort : Deutsch Goritz Beginn : 13<sup>00</sup> Uhr

(GH. Bader)

Beitrag : 250 .- Begrenzte Teilnehmerzahl

Anmeldungen bis spätestens Montag, 11. 11., bei der Bezirkskammer ( Tel.: 0 34 76 / 2436 )

Donnerstag, 14. November

HOMÖOPATHIE - ein Weg zur Gesundheit

(GH. Bader)

Ort : Deutsch Goritz Beginn : 13<sup>30</sup> Uhr

LFI - Beitrag : 20 .- Referent: Dr. Leibner

- USV ZACHHOLZ SIEBING : I / b Sieg in Loipersdorf mit 4 : 2

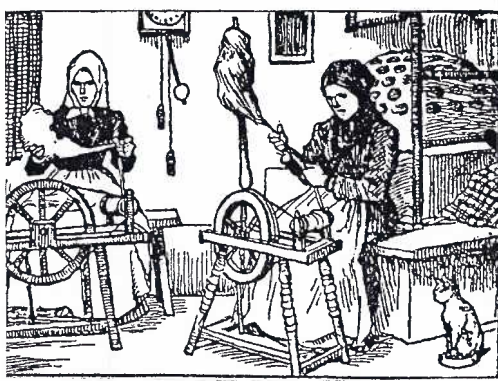
U<sub>12</sub> Ermittlungsturnier : 1. SG Siebing 2. SG. Ragnitz 3. Halbenrain

Durch den Sieg in diesem Turnier wurde unsere U<sub>12</sub> Herbstmeister im Gebiet SÜD und scheidet daher aus der laufenden Meisterschaft aus. Im Frühjahr 1992 spielen unsere Buben gegen die Meister OST, WEST, GRAZ, MUR = TAL und MÜRZTAL um den Titel eines STEIRISCHEN MEISTERS !

( 10 Spiele, 5 daheim - 5 auswärts, Pflichttermin am So - Vormittag ! )

Letztes Heimspiel am Sonntag, 10. 11., gegen GUTENBERG ( 12<sup>00</sup> / 14<sup>00</sup> )





# 363. Siebinger Spiegel

XI / 91

## Sammlung für die Kirche in

**ST. VEIT AM VOGAU** : Die bereits angekündigte 2. Haussammlung findet in den nächsten Tagen auch in Siebing statt. Jede Spende ist willkommen !

Die Erstkommunion der Siebinger Schulkinder ( 3 Buben und 6 Mädchen ) findet nun doch wie gewohnt in unserer Siebinger Dorfkapelle statt ! Termin ist voraussichtlich der 20. Mai 1992 !

- Kurz erinnert : Bastelarbeiten , Marmeladen ( selbstgemacht ), Mehlspeisen für den St. Veiter Flohmarkt bitte bis Freitag bei Frau Sixt abgeben !

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

- Siebinger Turnerinnen : Jeden Mittwoch um 19<sup>30</sup> Uhr im Schulhaus , wer mitmachen möchte , ist sehr herzlich zu Gymnastik , Spaß und Spiel eingeladen !

## Schongebietsverordnung (vom 21.11.1990)

für Sie gelesen und zusammengefasst.

### Maßnahmen und Tätigkeiten, die verboten sind!

- Zeitliche Gülle- und Jauchenausbringungsverbot:
  - \* ohne winterharte Gründecke - 15.10. bis Frühjahrsanbau (bis 25.3. bei Mais)
  - \* mit winterharter Gründecke - 15.11. bis Frühjahrsanbau (bis 25.3. bei Mais)
  - \* Wintergetreide oder Winterraps - 15.11. bis 15.2.
- Verbot der Pflanzenschutzmittelausbringung mit folgenden Wirkstoffen: Atrazin (ab 1.7.1991 gültig!), Alachlor, Cyanazin, Dicamba (Verbot nur bei Mais!), Clopyralid, Bromacil, Amital und Propazin.
- Verbot der Ausbringung von Herbiziden zu Mais in Form der Flächenspritzung vor dem 15.5. Ausnahmen: Hanglage, ungeeignete Parzellen Diese Bestimmung tritt mit 1.1.1992 in Kraft!
- Die Haltung landwirtschaftlicher Nutztiere, wenn das zur Lagerung des anfallenden Wirtschaftsdüngers vorhandene Lagervolumen nicht für einen Lagerzeitraum von mindestens 5 Monaten ausreicht. Diese Bestimmung tritt mit 1.1.1992 in Kraft!
- Das Halten landwirtschaftlicher Nutztiere mit einem Wirtschaftsdüngeranfall von über 2,7 DGVE je ha landwirtschaftlicher Nutzfläche ohne Führung eines Güllebüches!

- Sängerein - Küche fertig eingebaut ! Damit wurde ein weiterer Schritt zur Aufwertung unseres Kulturzentrums gesetzt !

### USV ZACHHOLZ SIEBING :

U<sub>16</sub> SG Siebing : U<sub>16</sub> Mureck 1 : 2  
V o r s c h a u :

- Samstag , 23. November ab 13<sup>00</sup> Uhr Asphaltturnier des Sportvereines in der Siebinger Festhalle !
- 06., 07. und 08. Dezember : Großes PREISKEGELN des Sportvereines im GH. JÖBSTL

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

- 14. und 15. Dezember 1991 :

B u c h a u s s t e l l u n g im Sängerein , verbunden mit einer Ausstellung von Robert Schachner , der wunderschöne TIFFANY - Arbeiten zeigen wird ( Glaskunst ).  
( Veranstalter : VS Siebing )

### Alte Schulverserln:

Erster Klassler Taferlkrätzer,  
zweiter Klassler Tintenpätzer,  
dritter Klassler Stiefelröhrn,  
vierter Klassler alte Bärn,  
fünfter Klassler dumme Möhrn,  
sechste Klassler junge Herrn,  
siebenter Klassler Luftballon,  
achter Klassler flieg davon.

Die Oansa sand wert nix,  
drum habns uns net gfalln,  
drum hat uns der Lehrer  
lauter Vierer einigmaln.

Hui sakra, da Lehrer,  
er kimmt mit an Steckn!  
Er braucht n zan Steign,  
tuats enk net daschreckn!

Aus der Siebinger Volksschule :  
Lehrer Z. fragt im Sachunterricht einen Buben , was er über den Storch weiß. Der antwortet nach einigen Zögern: „ A Storch , a Storch ... , dös is a Ant'n mit lánge Hax!n !!! "





Freitag , 29. November 1991    Pfarrsaal LEIBNITZ  
( Klostersaal der Kapuziner Leibnitz ! ) 19<sup>30</sup>

Benefizveranstaltung  
für Kroatien

Theaterjugend Siebing " Die Ballade von Sacco  
& Vanzetti " ( Veranstalter : Dekanatsjugend

Eintritt: Freiw. Spenden !

Volkschule Siebing : V o r s c h a u

Die heutige Weihnachtsfeier der VS findet am 4. Adventssonntag ( 22. Dezember ) um 15<sup>00</sup> Uhr im Sängerkreis statt. Aufgeführt wird wiederum ein Stück aus unserer Sagenwelt " Weihnachten mit Rübezahl "

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Bei der Buchausstellung am 14. und 15. De.

stellte Bücher und Spiele werden s i c h e r

v o r dem Heiligen Abend ausgeliefert.

Warten Sie daher bitte mit Ihrem Buchkauf !!

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Der Termin für unseren Adventgottesdienst steht auch schon fest:

Donnerstag , 19. Dezember um 10<sup>00</sup> Uhr !

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



Es ergeht daher an alle eine herzliche Einladung zu diesem Gottesdienst zu kommen und mitzufeiern !

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

K u r s t ä t i g k e i t : " Heißlufttherd und Mikrowelle " - Haushalts =

beratung der STEWEAG : Dienstag , 26. November im GH. WALCH / Eichfel

Beginn : 09<sup>00</sup> Uhr LFI-Beitrag : S 20 .-

Der Kurs "TORTEN VERZIEREN" kann nun endlich im Sngerheim durchgeführt werden. 2 Termine stehen zur Auswahl : Dienstag , 03. 12. , 18<sup>30</sup> Uhr

Freitag , 06. 12. , 13<sup>00</sup> Uhr

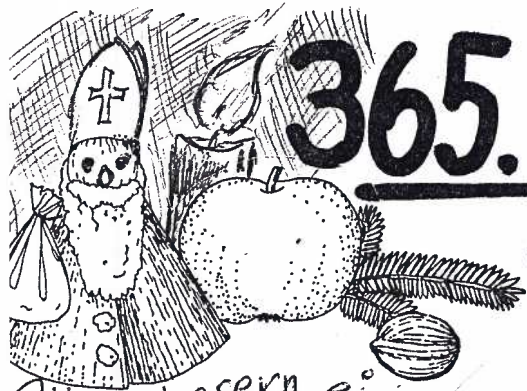
Im Jänner 1992 beginnt ein umfassender N ä h k u r s ( 8 - 10 Kursnachmittage ) mit Frau Hohl . Der Kurs steht unter dem Motto : " Jeder kann nähen , was er will !! "

Anmeldungen für b e i d e Kurse bitte aus organisatorischen Gründen bis  
spätestens Donnerstag , 28. November 1991 , bei Frau Hergl erforderlich !

Vorschau : Jänner 1992 " Kerzen verzieren " !!

Schülermund : Meine Schwester ist krank. Sie hat DIPHTAMARIE ! ! !





# 365. Siebinger Spiegel

XII/91

Allen Lesern einen  
besinnlichen Advent!

- 14. und 15. Dezember : " Schauen , schmökern ,  
ein bißchen tratschen , Kaffee und Mehlspeisen  
genießen " - Das ist die heurige Buch - und Glas=  
kunstaussstellung im Sängersheim !

Öffnungszeiten : Samstag , 14. 12. : 14<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Sonntag , 15. 12. : 10<sup>00</sup> - 14<sup>30</sup>

- AUSSTELLUNG R. SCHACHNER : " T i f f a n y " ( Spiegel , Lampenschirme.... )

A d v e n t f e i e r der Volksschule : 22. 12. , 15<sup>00</sup> Uhr bitte vor =  
merken !

Motto : " Unser Weihnachtsgeschenk für g r o ß u n d k l e i n ! "

- Die Jungschar Kinder laden herzlich ein zum

F r i e d e n s g e b e t für K r o a t i e n  
und bitten alle Kinder , Jugendlichen und Erwachsene mitzumachen !!!!!  
Wir möchten am Sonntag , 08. 12. , um 18<sup>30</sup> Uhr von der Kapelle weg nach  
Höfla zum Wegkreuz beten. Alle Kinder mögen ihre Laternen mitnehmen , für  
die Buben sind einige Fackeln bereit.

Kinder und Jugendliche , kommt bitte schon um 18<sup>00</sup> Uhr ins Sängersheim !!!

- Bei der Dorfsammlung für die Renovierung der Pfarrkirche St. Veit am Vogau  
wurden in Siebing rund 31 000 .- gespendet. Ein aufrichtiges D a n k e  
für jeden finanziellen Beitrag !!

- Lebensmittelsammlung für KROATIEN : Wie schon für Rumänien praktiziert ,  
stehen bei Frau SIXT Schachteln bereit , die auf das Anfüllen mit halt =  
baren Lebensmitteln warten . Geben Sie ihre Spende bitte bis Samstag ,  
7. Dezember , 14<sup>00</sup> Uhr ab ( Reis , Mehl , Zucker ..... ).

- K u r s t ä t i g k e i t :

" E r b r e c h t u n d T e s t a m e n t " , Referent : Dr. Urban  
am Donnerstag , 12. Dezember 1991 Beginn : 19<sup>00</sup> Uhr  
Ort : GH. Bader in Deutsch Goritz

USV Zach - Holz Siebing : Sieger im Asphaltturnier wurde Zehensdorf !

- 8. großes Preiskegeln des Sportvereines vom 06. - 08. Dezember im GH. JÖBSTI  
Kegelzeiten sind den Plakaten zu entnehmen.

V o r s c h a u : 1992 : 30 Jahre S p o r t v e r e i n !!!!!!

- Montag , 23. Dezember, ist unterrichtsfrei ! Daher findet an diesem Tag  
das traditionelle " M e n s c h ä r g e r e d i c h n i c h t " -  
Turnier ab 10<sup>00</sup> Uhr in der Volksschule statt. Auf die Sieger warten Ehren=  
preise !

- Heiterer Schülermund anderswo : " Wie nennt man die Menschen , die mit  
ihren Karawanen durch die Wüste ziehen ? " - Spontane Antwort : " WÜSTLINGE ! "

